Release by Aquarium Tourmaline
(aquariumtourmaline.tumblr.com)

蚁族限制令

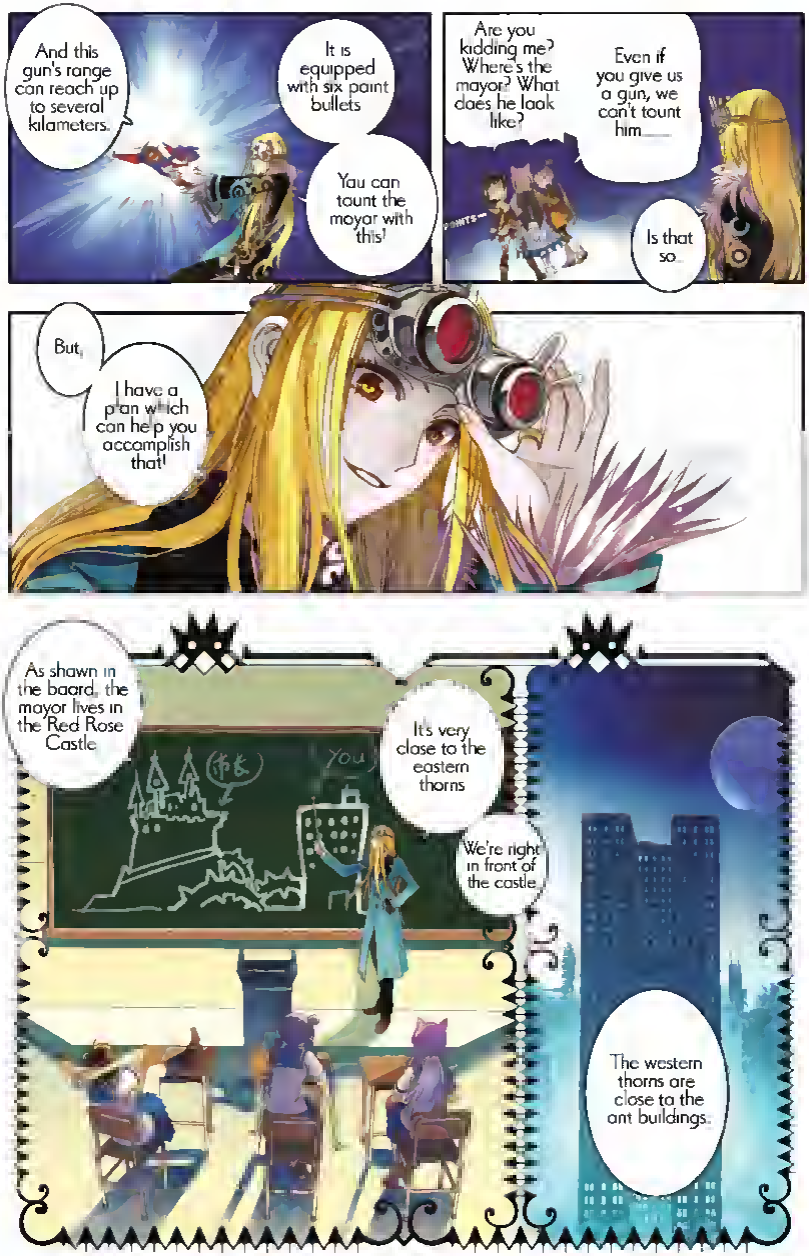
RESTRAINING ORDER OF ANT

Redraw : Aquarium Tourmaline
Typeset & translation : Mei

Chapter 2 - First sight

第2回 与他初见

What do you think? Looks pretty cool huh!
.....
You look so stupid! Ho Ho Ho~~
How dare you laugh, at my design!!
These here aren't any ordinary goggles
They're similar to a telescope. You can focus on objects from a distance
Even the surface of the moon can be seen with these

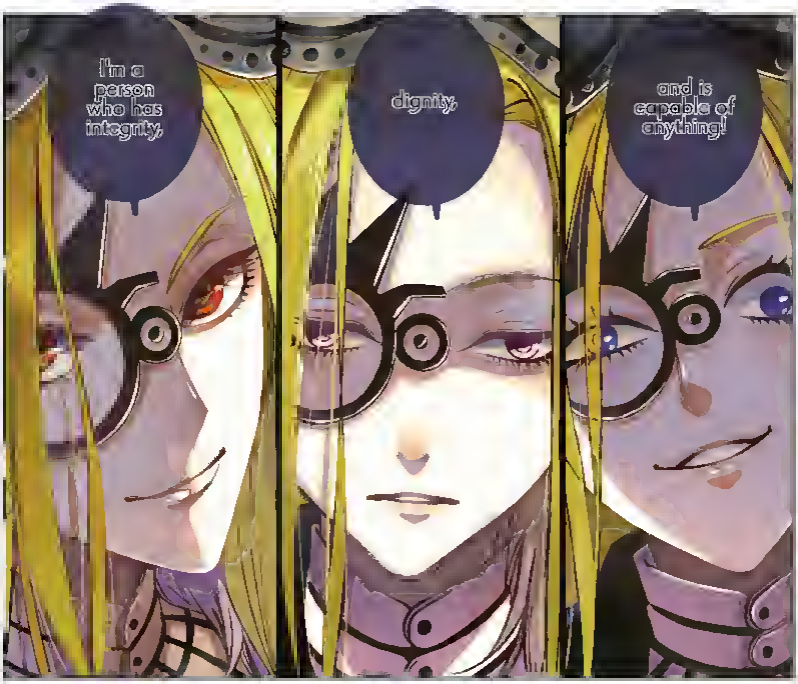

And this gun's range can reach up to several kilometers.
It is equipped with six paint bullets
You can taunt the mayor with this!
Are you kidding me? Where's the mayor? What does he look like?
Even if you give us a gun, we can't taunt him....
Is that so...
But,
I have a plan which can help you accomplish that!
As shown in the board, the mayor lives in the Red Rose Castle
It's very close to the eastern thorns
We're right in front of the castle
The western thorns are close to the ant buildings.

If you guys reach here...
you can perfectly shoot the mayor with the gun, ok?
TAP~
DO YOU REALLY THINK THE MAYOR IS AS DUMB AS YOU?
THERE'S NO WAY HE'D JUST STAND IN THE GARDEN LIKE A STATUE WAITING FOR US TO SHOOT HIM WITH A PAINT GUN, RIGHT?
THESE STUDENTS-
THAT'S NOT POSSIBLE!
That's right!
IF YOU MAKE INTERRUPT ME AGAIN, YOU'RE OUT
SORRY~~ I forgot my manners just now.
Let's carry on~

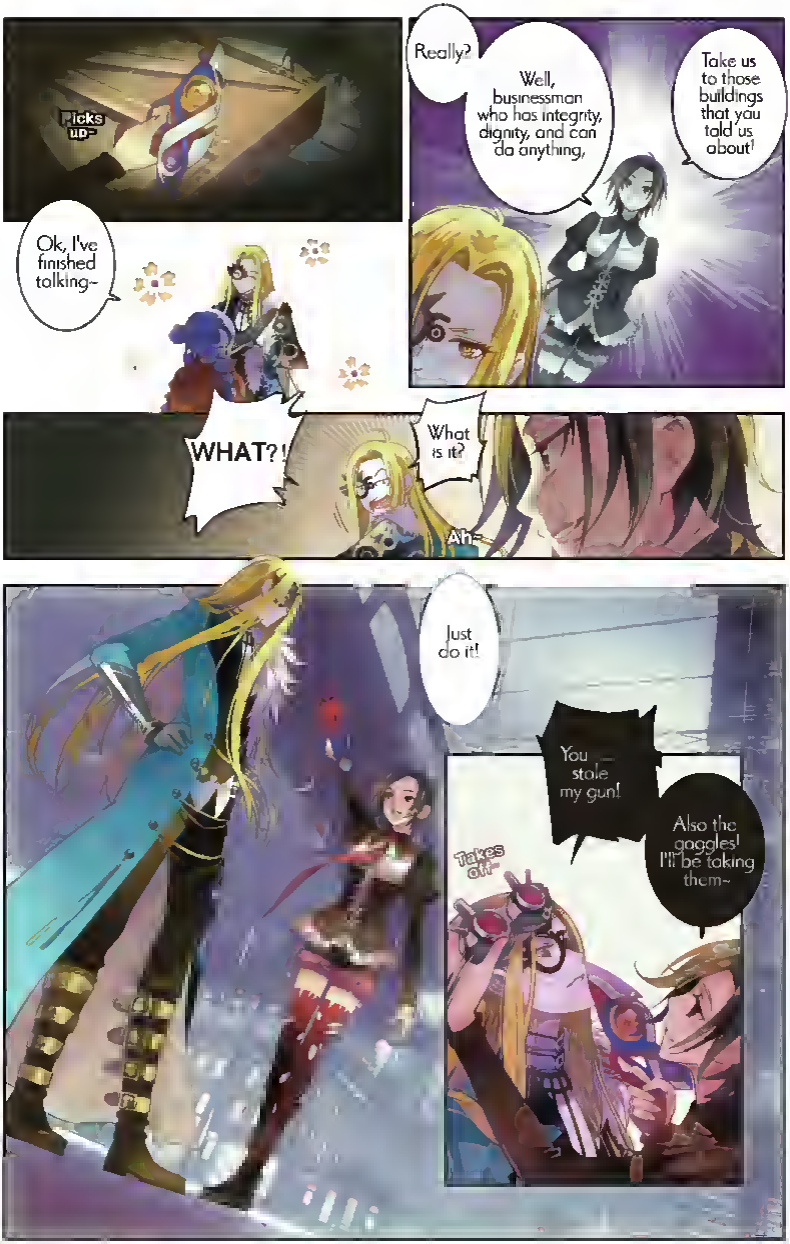
I know that every night the moon shows itself at 12 o'clock,
The mayor will sit alone in the garden to drink black tea and enjoy the view.
Observe how bright and round tonight's moon is...
Don't waste this chance~~
You con artist! Even though you're only a toy peddler, you know way too much!
Adjusts —

Glasses lady!
Pinch
You doubt me. That makes me so angry!
Leans closer
Dammit! Your skin is too rough!
When was the last time you used skin care products?
Never used them.
I have recently acquired new face masks.
They work marvelous on your skin type.

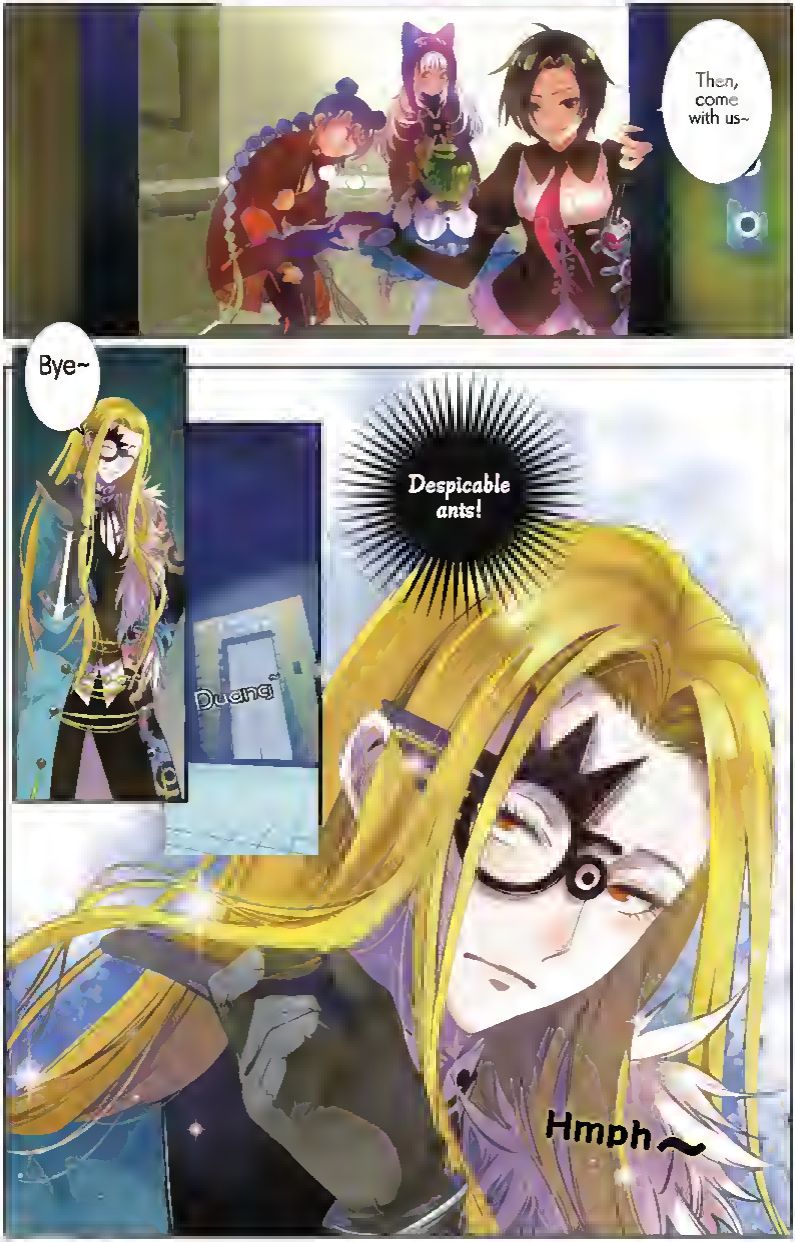
WAIT! WHAT AM I DOING?
I'M AN HONORABLE SELLER!
Sets down
Is my skin really that bad?
That's my natural beauty.
HEY, GLASSES LADY!
I DECIDED TO NOT SELL YOU A FACE MASK!
Listen to me well!
I——Ao Narcissus am not a con man


I'm a person who has integrity,
dignity,
and is capable of anything!

Is it my imagination?
His eyes can change color!
.....


Picks up~
Really?
Well, businessman who has integrity, dignity, and can do anything,
Take us to those buildings that you told us about!
Ok, I've finished talking~
WHAT?!
What is it?
Ah~
Just do it!
You stole my gun!
Also the goggles! I'll be taking them~
Takes off~

This is not a robbery~
After we accomplish our goal, we'll come to pay you
.....
Wait for our return here~
OH NO! Right now, It's not even 10 pm!
Can we wait until midnight?
How can you run all the way there?

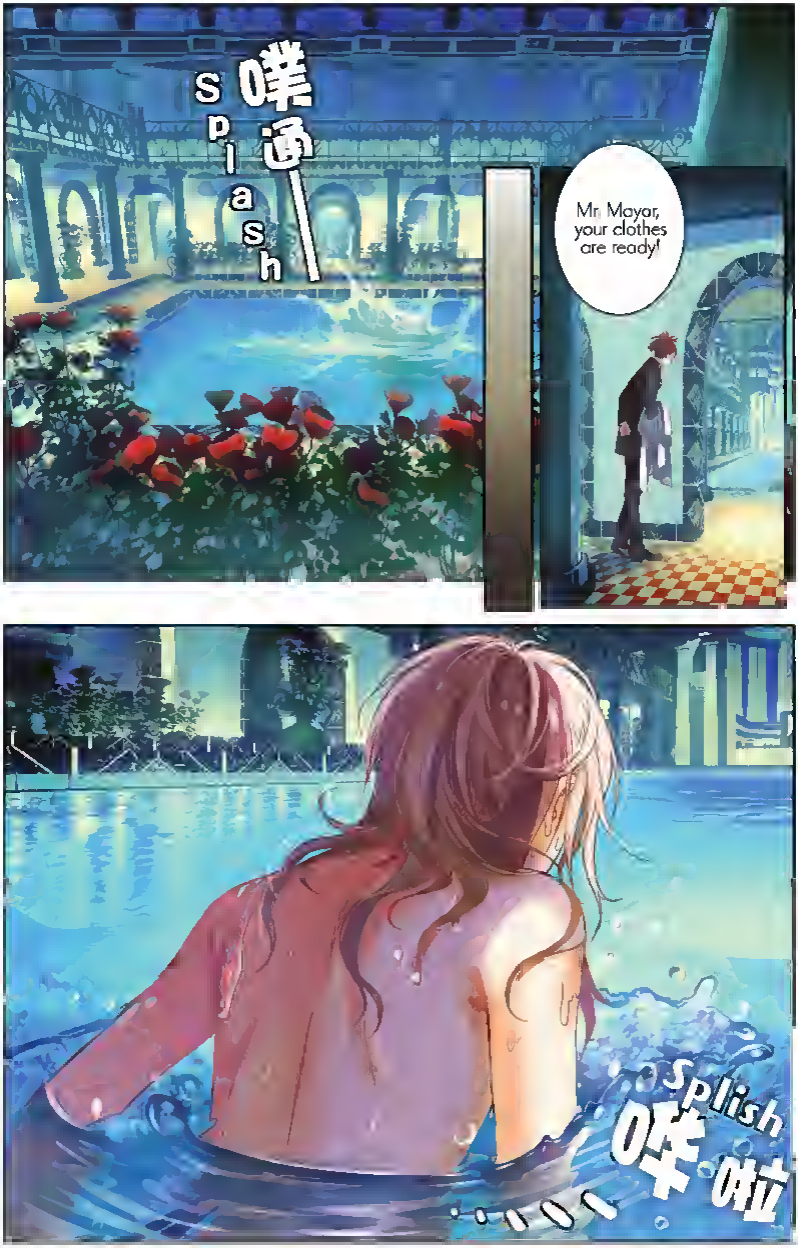

Then, come with us~
Bye~
Duang~
Despicable ants!
Hmph～

20 minutes later
Seems like we're only half way there
We spent two minutes going up a single floor?
Have we reached the top floor yet?
I think I could fall asleep here...
And 30 min later
Mian ZaoEr, wake up! We've arrived!
Pulls
That sissy really didn't lie to us
We can see the mayor's garden from here
LET ME SEE! LET ME SEE~
好冷 So cold

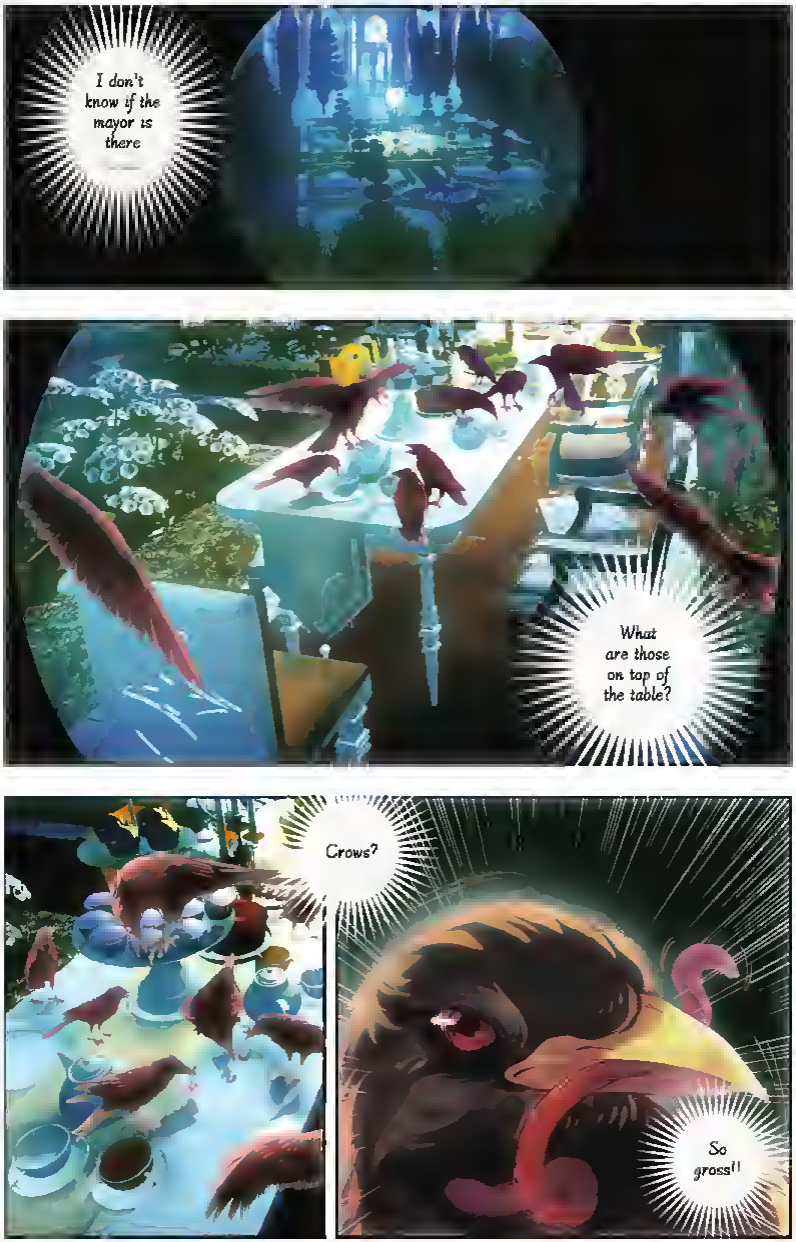
Whoa~ I can see it very clearly!
Unfortunately I don't see anyone.
Let's wait here.
Mhm~

Push
Da
Da

Plop


噗通
Splash
Mr. Mayor, your clothes are ready!
Splish
啪嗒

~Dong
Startled!
驚嚇!
Ding
Dong
Dang
It's
midnight!
Zzz~
The mayor's
garden.....


I don't know if the mayor is there
What are those on top of the table?
Crows?
So gross!!

Huh?
There's a young man-
Is that person.. .....the mayor?

That's not possible...
Flash
I'll zoom in and check again!
Flash
Caw
Flap
Caw
Caw
Caw

Caw
Flash
Caw
!
Whish
He's also wearing these goggles!
He just looked my way!
Have I been discovered?!

Crack
Apa! I want to move around a bit!
Bring "that" to me!
Yes!

It's not possible, right?
Nervous——
Nervous——
And his eyes look so familiar...
Where have I seen them before?
Ah-
Flash——
~FWIIISH

Staaaaabs
Startled!
AAAAAAH!

MIAN ZAOER!
Apa! Go check the ant records-
Make sure you find this bold woman!